

Członkowie Rady Dyrektorów CPS wśród odznaczonych



Zdjęcie: Marcin Żurawicz

Relacja na str. 10



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Nowym Jorku

Pod honorowym patronatem Konsulatu Generalnego RP w Nowym Jorku
Konsul Generalny Adrian Kubicki



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2023.
This project is financed by the Chancellery of the Prime Minister as part of the "Polonia i Polacy za Granicą 2023" contest.



STOWARZYSZENIE
„WSPÓLNOTA POLSKA”

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.
This publication expresses the views of the authors and cannot be associated with the official position of the Chancellery of the Prime Minister.



Board of Directors

Marian Żak – President

e-mail: marianz@polishslaviccenter.org

Paweł Pachacz – Vice President
e-mail: pawelp@polishslaviccenter.org

Father Joseph Szpilski – Vice President
e-mail: jszpilski@polishslaviccenter.org

Zbigniew Solarz – Treasurer
e-mail: zbigniews@polishslaviccenter.org

Bożena Konkiel – Secretary
e-mail: bozenakonkiel@polishslaviccenter.org

Artur Dybanowski – Director
e-mail: arturd@polishslaviccenter.org

Izabella Kobus Salkin – Director
e-mail: izabellak@polishslaviccenter.org

Bożena Piekarcz-Leszczka – Director
e-mail: bozenap@polishslaviccenter.org

Romuald Magda – Director
e-mail: romualdm@polishslaviccenter.org

Audit Committee

Elizabeth Gosek
e-mail: elizabethg@polishslaviccenter.org

Iwona Podolak
e-mail: iwonap@polishslaviccenter.org

Robert Chibowski
e-mail: robertch@polishslaviccenter.org

Agnieszka Granatowska – Executive Director
e-mail: agnieszkag@polishslaviccenter.org

The Polish & Slavic Center (PSC) is non-profit social and cultural services organization founded in 1972 and headquartered in New York City. With approximately 40,000 members, the PSC is one of the largest Polish-American organizations on the East Coast. It receives contracts from the City of New York – Department for the Aging (DFTA), Department of Youth & Community Development (DYCD), and sponsorship from the NYC Council. Each year the PSC receives funds to support programs that are free for the community. In addition, PSC promotes the program “Polonia supports young talents” and the PSC scholarship program. PSC also publishes its own quarterly paper “Echo PSC” which is dedicated to events, happenings and achievements of Polonia.

POLISH & SLAVIC CENTER
176 Java Street, Brooklyn, New York 11222
polishslaviccenter.org



Centrum Polsko-Słowiańskie w okresie metamorfozy

W ciągu ostatnich kilku miesięcy Centrum Polsko-Słowiańskie przeszło prawdziwą metamorfozę. Zostały odnowione pomieszczenia, gdzie mieści się Klub Seniora „Krakus” oraz pierwsze piętro, gdzie odwiedzają nas interesanci. Obecnie wnętrza CPS wyglądają estetycznie i nowoczesnie. Należy podkreślić, że obecna administracja stara się o jak najbardziej efektywne wykorzystanie posiadanych środków finansowych, by jak najlepiej służyć polonijnej społeczności. Dlatego też udało się pomalować wspomniane wyżej pomieszczenia a wymiana krzesel i obrusów została sfinansowana z dotacji od NYS Office for the Aging.

Dzięki temu, że składamy podania o granty do Polski i do amerykańskich urzędów miejskich, stanowych i federalnych udało nam się dokonać szeregu modernizacji w CPS m.in. wymienić dwa piece grzewcze. Jeden piec został sfinansowany ze środków z budżetu Rzeczypospolitej Polskiej udzielenych przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych w konkursie „Współpraca z Polonią i Polakami za Granicą 2023, Infrastruktura Polonijna”. Projekt ten zrealizowany został we współpracy z Fundacją Kultury i Sztuki.

Centrum Polsko-Słowiańskie cieszy się dobrą opinią u polityków amerykańskich oraz polskich. Jako przedstawiciel Centrum Polsko-Słowiańskiego zostałem zaproszony przez członkinię Zgromadzenia Stanowego Emily Gallagher do Albany na obrady Zgromadzenia Stanu Nowy Jork, podczas których odbyły się obchody związane z uznaniem października 2023 Miesiącem Dziedzictwa Polonii Amerykańskiej w Nowym Jorku. Centrum zostało przedstawione na forum całego Zgromadzenia. Podczas wizyty na stanowym Kapitolu zostałem przez Emily Gallagher przedstawiony nowojorskiej senator stanowej Kristen Gonzales, która obiecała Centrum fundusze w wysokości \$15,000. Chciałem zaznaczyć, że członkini Zgromadzenia Stanowego Emily Gallagher wspiera CPS w staraniach o grant stanowy w wysokości \$1,000,000, którym z naszej strony zajmuje się dyrektor rozwoju CPS, Aleksandra Słabisz. Jesteśmy wdzięczni Emily Gallagher i jej załodze, za poparcie jakim darzą Centrum.

Cieszymy się z wizyt bardzo ważnych polityków z Polski. 14 kwietnia 2023 roku swoją obecnością zaszczycił nas pan Kazimierz Michał Ujazdowski, przewodniczący



Senator Kristen Gonzales i Marian Żak – prezes Centrum Polsko-Słowiańskiego.

Komisji Spraw Emigracji i Łączności z Polakami za Granicą. Dziękuję panu Markowi Skulimowskiemu, prezesowi i dyrektorowi wykonawczemu Fundacji Kościuszkowskiej za zaaranżowanie tego, tak ważnego spotkania, w którym Centrum reprezento-



Ministerstwo
Spraw Zagranicznych



Ministry of Foreign Affairs
Republic of Poland

Modernizacja systemu grzewczego w Centrum Polsko-Słowiańskim.

Zadanie publiczne współfinansowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej
w konkursie „Współpraca z Polonią i Polakami za Granicą - Infrastruktura Polonijna 2023”

Modernization of the heating system in the Polish-Slavic Center

Public task co-financed by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland in a competition
"Cooperation with the Polish Diaspora and Poles Abroad 2023, Polish Diaspora Infrastructure"



wali pani Agnieszka Granatowska i Marian Żak. To wielkie wyróżnienie dla CPS, że tej rangi politycy odwiedzają nas i biorą udział w dyskusjach o dalszych możliwościach rozwoju naszej organizacji.

Kolejnym gościem z Polski była posłanka na Sejm RP pani Joanna Fabisiak. Wraz z CPS, zorganizowała obchody Dnia Polskiej Flagi, 2 maja 2023. Spotkanie otwarte z członkami CPS przebiegło w znakomitej atmosferze i dotyczyło ważnych spraw polskich. Cieszymy się, że politycy z Polski chętnie odwiedzają Centrum. Jesteśmy wdzięczni za ich przyjazny stosunek do naszej organizacji, która się stara odbudować i służyć Polonii przez następne 50 lat, albo dłużej.

Centrum Polsko-Słowiańskie wypracowało sobie bardzo dobrą opinię we władzach amerykańskich i polskich, z czego możemy się wszyscy razem cieszyć. W tym miejscu bardzo dziękuję wspaniałym partnerom przemian w CPS: panu Pawłowi Pachaczowi, wiceprezesowi jak również panu Zbigniewowi Solarzowi, skarbnikowi. Tworzymy grupę, która poświęca ogrom prywatnego czasu na rozwój CPS i jego sukces.

Bardzo dobrze rozwija się współpraca Centrum z Ministerstwem Spraw Zagranicznych oraz Stowarzyszeniem „Wspólnota Polska”. W tym roku dyrektor wykonawcza CPS Agnieszka Granatowska złożyła propozycję projektu priorytetowego w ramach konkursu „Współpraca z Polonią i Polakami za Granicą 2024 – Infrastruktura Polonijna” na ogólną kwotę 9 milio-



Andrew Epstein, Emily Gallagher i Marian Żak.

nów złotych. Jeżeli uda nam się zdobyć ten grant to będziemy mogli wyremontować drugie piętro i ponownie starać się o grant na przedszkole. Działania skierowane na pozyskiwanie funduszy na rozwój i działalność Centrum pokazują, że obecna administracja CPS świetnie sobie radzi. Mam nadzieję na poparcie polityków odwiedzających Centrum i ich dobrą opinię, abyśmy mogli zdobyć ten grant, który umożliwi

nam znaczny postęp w odnawianiu zaniedbanych obiektów CPS.

Dodatkowo ubiegamy się o granty z Fundacji Wolność i Demokracja i Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” na pokrycie kosztów związanych z publikacją naszego kwartalnika Echo Polonijne oraz organizacją imprez kulturalnych, które odbywają się w naszej siedzibie.

Złożyliśmy też wiele innych podań o wsparcie do urzędu miejskiego, instytucji stanowych i federalnych na rozszerzenie usług w naszej organizacji i programów dla dzieci i młodzieży.

Obecnie pracujemy nad realizacją grantu federalnego, o który ubiegała się Aleksandra Ślabisz, dyrektor ds. rozwoju, na kwotę 750 tysięcy dolarów. Otrzymaliśmy go dzięki pomocy senatora Charlesa Schumera i kongresmenki Carolyn Maloney. Przeznaczamy go na wymianę dachu w budynku znajdującym się przy 176 Java Street. Myślę, że w tym roku uporamy się z wymianą dachu, którego koszt jest bardzo wysoki i będziemy mogli na rocznym spotkaniu zakomunikować o wykonaniu zadania.

Jak Państwo widzą, nowa administracja na czele z panią Agnieszką Granatowską prowadzi naszą organizację w kierunku dynamicznego rozwoju.

W ciągu kilku ostatnich miesięcy zorganizowaliśmy w naszej siedzibie wiele wydarzeń i spotkań we współpracy z zaprzyjtanymi organizacjami, za co wszystkim serdecznie dziękuję. Szereg wspaniałych artystów wystąpiło na scenie CPS i zaprezentowało się w naszej galerii.

Centrum odwiedził m.in. pan Tomasz Konieczny gwiazda Metropolitan Opera. Na to spotkanie zaprosiłem Nicholasą Kaponysa, uzdolnionego pianistę młodego pokolenia, aby akompaniował śpiewakowi



Edward Madej, Fryderyk Damont i Marian Żak.

na fortepianie. Pan Konieczny wypróbował akustykę sali na Kent Street i wyraził chęć występu w Centrum w 2024 roku. Występ gwiazdy światowej sceny operowej to wielki zaszczyt dla naszej organizacji. Będziemy się starać o fundusze na organizację koncertu tego znakomitego artysty.

Już teraz zapraszam na XXV Międzynarodowy Festiwal „Chopin i Przyjaciele.” Festiwal rozpocznie się 29 października 2023 roku o godz. 18:00 koncertem w Merkin Hall, Kaufman Music Center. Będzie to koncert zamykający obchody 50-lecia CPS, a tym samym rozpoczynający obchody 25-lecia New York Dance & Arts Innovations – organizacji, która powołała Festiwal. Gwiazdą tego wydarzenia będzie pan Tomasz Konieczny, który w tym roku otrzymał najlepszą recenzję za występ w Metropolitan Opera. Cieszę się, że te dwie organizacje mogą współpracować przy tak kosztownym projekcie. CPS jest jednym z głównych sponsorów tego koncertu. Zarząd CPS przeznaczył na ten cel \$10,000. Szczegóły koncertu będą opublikowane we wrześniu.

Serdecznie podziękowania kierujemy do Instytutu Kultury Polskiej, który zorganizował w naszej siedzibie warsztaty polskich tańców narodowych w ramach Dni



Uczestnicy spotkania z prof. Alexem Motylem.

Dziedzictwa Polskiego. W warsztatach wzięło udział kilkadziesiąt osób, zainteresowanych polskim tańcem narodowym i kulturą ludową.

Konsulatowi Generalnemu w Nowym Jorku składamy podziękowania za współpracę w wyjątkowym projekcie „A Hundred Comforts. A Portrait of A Woman”. Był to koncert poezji śpiewanej Wisławy Szymborskiej w pięknych aranżacjach dwóch polskich wokalistek: Karoliny Beimcik i Joanny Kucharczyk. W ramach współpracy z Konsulatem Generalnym RP, w CPS odbyło się też spotkanie z Maciejem Nowickim, szefem kuchni Pałacu Króla Jana III w Wilanowie, który podzielił się z nami tajnikami polskiej tradycji kulinarnych. W pałacu tym mieści się najstarsze muzeum sztuki w Polsce. Tam Maciej Nowicki współtworzy program edukacyjno-badawczy dedykowany kuchni polskiej.

Fundacji Uśmiech Dziecka dziękujemy za „Noce Malowanie z Uśmiechem na Dzień Mamy.” To było wspaniałe wydarzenie ze szlachetnym celem, jakim była zbiórka funduszy na pomoc chorym dzieciom. Gratulujemy dyrektorowi wykonawczemu Wojciechowi Maślance za ciekawe inicjatywy.

Oczywiście rozwój Centrum nie byłby możliwy bez sponsorów indywidualnych oraz korporacyjnych. Jest nam niezmiernie miło, że grono naszych darczyńców się powiększa, co mogą Państwo zaobserwować na naszej stronie internetowej. Zachęcam do odwiedzania naszej witryny: www.polishslaviccenter.org w celu złożenia donacji i zapisania się na naszą listę mailingową, by otrzymywać biuletyn, w którym informujemy o wydarzeniach w CPS. Bardzo zależy nam na kontakcie ze wszystkimi członkami

Centrum. Traktujcie Centrum jako wasz Społeczny Dom, miejsce do spotkań, nowych inicjatyw i rozmów o dalszych losach Polonii Amerykańskiej.

W imieniu całego Zarządu dziękuję wszystkim za intensywną pracę na rzecz Centrum. Zapraszam również do pracy społecznej w Centrum w formie wolontariatu, a organizacje do rozwijania współpracy z nami. Mam nadzieję, że będziemy mogli utrzymać tempo dalszego postępu CPS, czego życzę wszystkim członkom. Podczas rozmów z członkami Centrum, wiem, że wielu z Państwa jest bardzo zadowolonych ze zmian, jakie zachodzą w naszej organizacji. To zobowiązuje cały Zarząd do dalszego wysiłku na rzecz Centrum.

*Z wyrazami szacunku i przyjaźni,
w imieniu Rady Dyrektorów
Marian Żak, Prezes*



Marian Żak, Agnieszka Granatowska oraz Kazimierz Michał Ujazdowski.



The Polish and Slavic Center's transformation



Członkowie Rady Dyrektorów CPS z posłanką Joanną Fabisiak.

In recent months, the Polish and Slavic Center has undergone a true metamorphosis. We have renovated the auditorium that houses the Krakus Senior Center as well as the first-floor area which is used by our patrons awaiting appointments at the Extended Social Services and Immigration and Legal Services Programs. The interiors of the PSC now look modern and welcoming. It is worth pointing out that the painting has been paid for with funds saved aside by the administration, while new chairs and tabletops for the older adults center have been funded with a grant from the NYS Office for the Aging.

The Polish and Slavic Center files grant applications with the city, state, and federal agencies, as well as with the Polish governmental agencies. Thanks to this funding, we have been able to carry out a number of capital improvements in the Center, such as, for example, the replacement two boilers. One boiler has been co-financed by Poland's Ministry of Foreign Affairs via a program entitled "Cooperation with the Polish Diaspora and Poles Abroad 2023, Polish Diaspora Infrastructure". This project was carried out in cooperation with Culture and Art Foundation.

The Polish and Slavic Center enjoys a great reputation among elected officials in

New York and Poland. In May, I was invited by Assembly Member Emily Gallagher to the State Capitol in Albany where the NYS State Assembly passed its annual resolution honoring Polish heritage and the contributions of Polish Americans. The PSC was officially presented to the members of the NYS State Assembly. During that visit, I was introduced by Assembly Member Gallagher to NYS State Senator Kristen Gonzales who promised to allocate \$15,000 to the PSC from NYS Senate discretionary funds. Here, I would like to mention that Assembly Member Emily Gallagher has supported our application for \$1MLN capital improvement funding from the state budget. We are grateful to Assembly Member Gallagher and her staff for the support they have granted us.

This spring, the Polish and Slavic Center was proud to receive a visit from two prominent Polish politicians. On April 14, 2023, we had the pleasure to host Kazimierz Michal Ujazdowski, Chairman of the Senate Committee on Emigration Affairs and Liaison with the Poles Abroad. I am grateful to Marek Skulimowski, President and Executive Director of the Kosciuszko Foundation for arranging this important meeting. Mr. Ujazdowski met with Agnieszka Grantowska, PSC Executive Director and Marian

Zak, PSC President to discuss a partnership with our organization.

We also had the pleasure to host a member of the Sejm of the Republic of Poland Joanna Fabisiak with whom we organized a celebration of the Polish Flag Day on May 2. This was a very successful event, open to all PSC members, and allowed us to discuss further cooperation to facilitate the rehabilitation and growth of the Polish and Slavic Center.

We are honored to be able to collaborate with representatives of the Republic of Poland and believe that their support will greatly enhance our transformation efforts, which in turn, will allow the Polish and Slavic Center to serve Polonia for decades to come.

Speaking of progress and growth, they wouldn't be possible without the dedication of our Executive Board Members who volunteer a great deal of their personal time to the benefit of our organization. Here I wanted to express my sincere gratitude to VP Paweł Pachacz and Treasurer Zbigniew Solarz. I am proud to say that we make a successful team, which translates into the success of the PSC.

The Polish and Slavic Center is also excited about collaborating with Poland's Ministry of Foreign Affairs and Stowarzyszenie

Wspólnota Polska. This spring, our Executive Director Agnieszka Granatowska filed a grant proposal for PLN 9MLN through the program “Cooperation with the Polish Diaspora and Poles Abroad 2023, Polish Diaspora Infrastructure”. With this funding, we would be able to finalize the renovation of the second floor of the building at 176 Java Street, which as a result, would allow us to apply for a DOE grant to open a Pre-School Program for families in our community.

Apart from that, each year in collaboration with the Freedom and Democracy Foundation, the PSC applies for funding from Stowarzyszenie Wspólnota Polska. With this grant, we have been able to offer our community a quarterly “Echo Polonijne” as well as various cultural events.

We do our best to file applications for funding with various foundations and public institutions so that the PSC can expand its services and provide programs for children and teens. We are currently working on the next steps of the \$750,000 federal grant, obtained for the PSC by our Development Director Aleksandra Ślabisz. The funding, which was granted to our organization thanks to the support of Congresswoman Carolyn Maloney and Senator Charles Schumer, will be allocated to the replacement of the roof at the 176 Java Street building. We are hoping to complete this project by the end of this year.

All these efforts show that PSC's current administration, led by Agnieszka Granatowska, is doing a great job making sure our organization is on the path of dynamic growth. I truly hope that the support of elected officials will help us obtain additional funding with which we will be able to move a couple of steps further in capital improvements of our long-neglected facilities.

In recent months, we have offered our community various cultural events which we organized in partnership with other Polish American organizations. Thanks to this collaboration we have been able to give stage to amazing musicians and artists, and we are constantly planning new events.

We are hoping to host a concert by a Metropolitan Opera star, bass-baritone, Tomasz Konieczny. Mr. Konieczny recently paid a visit to the Polish and Slavic Center to test the acoustics of the auditorium at 177 Kent Street. Nicholas Kaponyas, a talented pianist of the new generation, accompanied our guest on the piano. Mr. Konieczny expressed interest in performing at the Center in 2024. We are starting to work on obtaining funding to make this concert a success. We believe the performance of a world-renowned opera singer on our stage will be a great honor for our organization.

It is my pleasure to announce that Mr. Konieczny will also take the stage during a concert that will open the 25th International



Przedstawiciele Komitetu Parady Pułaskiego oraz uczestnicy Festiwalu Piosenki Polskiej w CPS.

al Chopin and Friends Festival on October 29th, 2023 at the Merkin Hall, Kaufman Music Center. With this performance, we will conclude the celebration of the 50th anniversary of the Polish and Slavic Center and launch the celebration of the 25th anniversary of the New York Dance & Arts Innovations, a non-profit that has for a quarter century organized the annual Chopin and Friends Festival. I am extremely glad that the two organizations will collaborate on this project. The PSC, which has assigned \$10,000 for this concert, is one of its main sponsors. More details about the event and the entire festival will be provided in September.

We wanted to express our gratitude to the Polish Cultural Institute for organizing A Polish Folk Dance Workshop at the Polish and Slavic Center. Dozens of people participated in the workshop to learn about the Polish national dance and folk culture.

Big thanks to the Consulate General of the Republic of Poland for its partnership in a remarkable project “A Hundred Comforts. A Portrait of A Woman”. It was a musical project created by two Polish artists: Karolina Beimcik and Joanna Kucharczyk, and dedicated to Wisława Szymborska, a Polish female poet who won the Nobel Prize for Literature in 1996.

In collaboration with the Polish Consulate General the Polish and Slavic Center was also able to offer its members an opportunity to meet Maciej Nowicki, chef of the King John III Palace in Wilanów, the oldest art museum in Poland. Mr. Nowicki shared the secrets of Polish culinary traditions.

We are also happy about the cooperation with the Children's Smile Foundation

which approached us with an idea for a Mother's Day event “Nocne Malownie z Uśmiechem na Dzień Mamy”. This was a spectacular evening honoring mothers and raising funds for children in need. We congratulate Wojciech Maślanka, Executive Director of the Children's Smile Foundation on creativity in the charitable initiatives.

The growth and success of the Polish and Slavic Center wouldn't be possible without our donors, both individual and corporate. We are immensely pleased that the list of our benefactors is expanding, as shown on our website. I would like to encourage everyone to visit our website (www.polishslaviccenter.org) to make a donation or sign up for our newsletter via which we inform our members and friends of new developments and events at the PSC. We want to be in touch with you. We want you to treat the Center as your Second Home, a place for socializing, networking, new initiatives, and the future of the Polish American community.

On behalf of the Board of Directors, I would like to express my gratitude to everyone who has contributed to the success of the Polish and Slavic Center. I encourage members of our community to volunteer their time to cooperate with us.

I know that many of you are very happy with the changes and new initiatives we have implemented. We feel obliged to double our efforts to keep up the pace of growth of our organization.

*On behalf of the Board of Directors
Marian Żak, President
Polish and Slavic Center*

Wieczór literacki przy dźwiękach wybornego jazzu

Galeria Centrum Polsko Słowiańskiego tętni życiem. 6 maja odbyło się tam spotkanie literackie poświęcone polskojęzycznemu wydaniu powieści Alexandra Motyla, wykładowcy Rutgers University oraz koncert fenomenalnego trio Makowicz-Medyna-Dingler Jazz Ensemble.

Na półtora roku przed inwazją Rosji na Ukrainę, Alexander Motyl napisał powieść o fikcyjnym przywódcy Rosji Vladimirze Pitunie, który pod nieuzasadnionym pretekstem obrony mniejszości rosyjskojęzycznej podejmuje decyzję o napaści na Estonię. Ma plan ruszenia również na Łotwę i Litwę, ale – niespodziewanie dla niego – marginalizowane w Rosji narody, jeden po drugim, występują przeciw najeźdźcy. Imperialny porządek z dnia na dzień obraca się w gruzy, a przywódca Rosji znika bez śladu. Bohaterzy powieści: para dziennikarzy Amerykanin Steven Smith i Brytyjka Pippa Tumblethwaite, przypadkowo w nicejskim kasynie natrafiają na Vladimira Pituna, który uciekł ze swojego kraju. To przewrotna powieść szpiegowska o upadku Rosji którą można zaliczyć do „political fiction”. Pełna sensacji, intryg, zwrotów akcji i okraszona doskonałym humorem. Książka ta, nakładem wydawnictwa Insignis, niedawno ukazała się na polskojęzycznym rynku wydawniczym pod tytułem „Ostatnia Stacja Pituna: Przewrotna Powieść Szpiegowska o Upadku Rosji”.

„Zawsze wiedziałem, że Putin jest agresywnie nastawiony i wcześniej czy później dokonałby inwazji na jakiś kraj: Estonię, Łotwę, Białoruś, Ukrainę. Przy czym wydawało mi się, że Ukraina jest za duża, zbyt trudna wojskowo do pokonania. Wydawało mi się, że Estonia byłaby łatwiejszym celem, bo to małe państwo. Stąd w mojej powieści skupiam się na fikcyjnej inwazji na Estonię. Dodam, że Estończycy się bronią i nie przegrywają tej wojny, ale reszty nie zdradzę” – opowiadał Alexander Motyl podczas spotkania w CPS.

„Ostatnia Stacja Pituna” to już kolejna powieść Alexandra Motyla poświęcona fikcyjnej postaci Pitunowi. Najbardziej jednak znany on jest z działalności naukowej. To historyk i politolog, wybitny amerykański ekspert z zakresu nauk o Ukrainie, ZSRR i Rosji, a także nacjonalizmu, rewolucji i imperiów. Dokto-



Trio Makowicz-Medyna-Dingler Jazz Ensemble.

rat zdobył na Columbia University, wykładał również na Columbia University, Harvardzie, a obecnie jest wykładowcą na wydziale Nauk Politycznych Rutgers University. Prowadzi też gościnne wykłady na uniwersytetach europejskich.

Podczas spotkania literackiego, prof. Alexander Motyl odebrał Medal 75-lecia Misji Jana Karskiego za „bezwzględne demaskowanie zbrodniczego totalitaryzmu rosyjskiego „faszyzmu” i jego dyktatora” przyznany mu przez Towarzystwo Jana Karskiego, którego przewodniczącym jest Waldemar Piasiecki. „Uważam Putina za jednego z najbardziej złowieszczycy i okrutnych przywódców politycznych XXI wieku. Krytykuję go w mojej pracy naukowej, w artykułach i na blogu” – powiedział prof. Motyl po odebraniu nagrody.

Prof. Motyl jest rodowitym nowojorczykiem, pochodzącym z rodziny imigrantów ukraińskich ze Lwowa. Ma też polskie korzenie. Babcia ze strony jego mamy pochodziła z Polski. „Zawsze miałem silny związek z Polską. Pamiętam jak moja mama śpiewała polskie piosenki, a mój ojciec czytał polskie książki przy kuchennym stole. Z dzieciństwa pamiętam piękne znaczki zdobiące listy do moich rodziców od ich polskich przyjaciół i krewnych, którzy po wojnie osiedlili się w Gliwicach i Katowicach [...]. Moja pierwsza wizyta w Polsce odbyła się zimą 1976 r. – podziwiałem wówczas odwagę Polaków i ich umiłowanie wolności” – opowiadał prof. Motyl.

W drugiej części wieczoru wystąpiły gwiazdy jazzu: trio Makowicz-Medyna-Dingler Jazz Ensemble, w skład którego wchodzi znani z nowojorskich

scen muzycy polskiego pochodzenia: Adam Makowicz (fortepian) i Krzysztof Medyna (saksofon), a towarzyszy im muzyk amerykański Jeff Dingler. „Rzadko się zdarza taka okazja, żeby móc posłuchać tak znanych i świetnych muzyków” – powiedziała jedna z uczestniczek mini-koncertu.

Adam Makowicz to pianista i kompozytor. Wykonuje utwory jazzowe, klasyczne, jak i swoje własne kompozycje. Na swym koncercie ma występy m.in. z National Symphony of Washington DC, w Kennedy Center, Carnegie Hall czy Royal Philharmonic Orchestra w Londynie. Jego technika grania porównywana jest do tego jak grały takie legendy jazzu jak m.in.: Art Tatum, Oscar Peterson i Erroll Gardner.

Krzysztof Medyna karierę muzyczną zaczynał w Polsce. Tam wraz z Andrzejem Winnickim współtworzył zespół Breakwater, który w 1979 r. podczas festiwalu jazzowego został uznany za najlepszą formację. Od 1982 r. mieszka w USA, gdzie gra z takimi muzykami jak Greg Maker, Fukushi Tainaka, Nasheet Waits czy Drew Gress.

Jeff Dingler to przedstawiciel młodego pokolenia nowojorskich muzyków, ale nie mniej uzdolniony. Gra na basie i komponuje. Nie stroni od żadnego rodzaju muzyki. Gra od jazzu poprzez macedońskie po etiopskie rytmy.

Spotkanie i koncert odbyły się w galerii Centrum Polsko-Słowiańskiego przy 177 Kent, gdzie jeszcze do 15 maja oglądać można było wystawę prac Janusza Obsta.

AS

Zdjęcia: Wojtek Kubik i Aleksandra Stabisz

A book signing And a jazz concert

In May, the Polish and Slavic Center's Gallery hosted a book signing featuring a Polish-language publication of a novel by Alexander Motyl, a professor from Rutgers University. The event was accompanied by a jazz concert by a phenomenal Makowicz-Medyna-Dingler Jazz Ensemble.

A year and a half before the Russian invasion of Ukraine, Alexander Motyl wrote a novel about a fictitious leader of Russia Vladimir Pitun who invades Estonia to allegedly protect the Russian-speaking minority in this country. He intends to follow up with an attack on Latvia and Lithuania, but Russia's marginalized ethnic groups, one by one, stand up against the invader. The imperium is engulfed in civil war and terrorism, and its leader disappears with no trace. Two vacationing journalists, Steven Smith and Pippa Tumblethwaite, stumble upon him in a casino in Nice. Hoping to follow in Lenin's triumphant footsteps, Pitun decides to return to Russia by train and invites the journalists to accompany him as his chroniclers. After several adventures, bizarre encounters, and intrigues en route, Smith and Tumblethwaite finally arrive in St. Petersburg, where they witness Pitun's last stand.

"Pitun's Last Stand: An Entertainment about the Fall of Russia" is a spy novel that can be classified as "political fiction". It is full of intrigue, plot twists, and a good sense of humor. The Polish translation of the book was recently published by Insignis under the title "Ostatnia Stacja Pituna: Przewrotna Powieść Szpiegowska o Upadku Rosji".

"I always thought that Putin had aggressive thoughts and sooner or later he would be invading some country. The candidates were usually Estonia, Latvia, Belarus, and Ukraine. But I believed he would not be crazy enough to invade Ukraine, because it is too big, too many consequences, not an easy military undertaking. I was persuaded that in order to humiliate NATO Putin would more likely than not expand to Estonia. It is a small country, easy to conquer. The novel focuses on this theoretical invasion of Estonia. In the book, the Estonians fight back and don't lose. But I won't say more," said Alexander Motyl during the book signing event at the Polish and Slavic Center.

It is not his first novel about Pitun, a fictitious leader of Russia. However, Alexander Motyl is most known for his academic work. He is a professor of political science at Rutgers University. An internationally renowned expert in the field of Russia, Ukraine, Soviet Union, Nationalism, Revolution, War, and human rights. He is the author of numerous books and articles; a media expert, and a commentator.

During the evening at the PSC, prof. Motyl received the Medal of the 75th Anniversary of Jan Karski Mission. In its citation, Jan Karski Society said that the medal is in recognition of Motyl's "consistent defining of the political system in Putin's Russia in an analogy to Hitler's fascism," as well as his "ruthless exposing of the truth about the criminal character of Russian totalitarianism and its dictator."

"I considered Putin one of the most abhorrent and evil political leaders of the 21st century. I criticize him in my academic research, press articles, and on my blog," said prof. Motyl in his speech after receiving the award.

Prof. Motyl is a New Yorker who was born into a family of Ukrainian immigrants. He also has a Polish background. His maternal grandmother came from Poland. "I have always had a strong connection with Poland. I remember my mother singing Polish songs, and my father would read Polish books at the kitchen table. From childhood, I remember beautiful stamps on the letters from our Polish relatives and friends who settled in Gliwice and Katowice [...]. My first visit to Poland was in the winter of 1976. I admired Poles for their courage and the love of freedom," said prof. Motyl.

The book signing and awards ceremony was followed by a concert by a renowned Makowicz-Medyna-Dingler Jazz Ensemble composed of Polish American musicians: Adam Makowicz (piano) and Krzysztof Medyna (saxophone), as well as an American bass player Jeff Dingler. "It is a rare occasion to be able to listen to such well-known and magnificent musicians in our neighborhood," said one of the participants of the concert made available by the PSC.

Adam Makowicz, is a New York-based Polish-American pianist and



composer. He performs jazz and classical piano pieces, as well as his own compositions. Besides playing solo, he has worked with such musicians as Earl Hines, Ben Webster, Phil Woods, and Jack DeJohnette, as well as with the National Symphony of Washington DC, the Royal Philharmonic Orchestra of London, the Moscow Symphony Orchestra, and other major orchestras, performing at most prestigious concert halls in the Americas and in Europe. His technical skills as a jazz pianist have been compared to that of Art Tatum, Oscar Peterson, and Erroll Garner, among others. He was named the "Best jazz pianist" by the readers of Jazz Forum magazine and was awarded a gold medal for his contribution to the arts. In December 2022 the Academy of Art in Szczecin, Poland awarded Adam with the honorary degree "doctor honoris causa".

Krzysztof Medyna comes from a family of musicians. He has performed in Poland, Scandinavia, and the U.S. Together with pianist Andrzej Winnicki, he founded a group Breakwater. At the 1979 Jazz and Odra Jazz Festival in Wroclaw, Breakwater won the award for Best Group, and Krzysztof won the award for best solo instrumentalist. Since moving to the U.S. in 1982, he has played with such musicians as Greg Maker, Fukushi Tainaka, Jeremy Pelt, Rodney Holmes, Nasheet Waits, Scott Colley, and Drew Gress, among others.

Jeff Dingler is a bass player and composer. His bass work has seen him included in a variety of settings covering a wide range of genres of music. From straight-ahead jazz with The Nelson Riddle Orchestra to Macedonian rhythms with Brad Shepik's Balkan Peppers, all the way to Ethiopian folk styles of The Addis Acoustic Project. Jeff's recent album "In Transit" has received acclaim worldwide for blending straight-ahead jazz and Ethiopian folk music.

Photos: Wojtek Kubik i Aleksandra Stabisz

Liderzy polonijni odznaczeni



Goście i odznaczeni podczas uroczystości w Konsulacie Generalnym RP na Manhattanie.

W ramach obchodów narodowego święta Konstytucji 3 Maja w Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku odbyło się uroczyste spotkanie Polonii, podczas którego Adrian Kubicki Konsul Generalny RP w Nowym Jorku – w imieniu prezydenta RP Andrzeja Dudy – wręczył odznaczenia państwowe działaczom polonijnym. Medale za zasługi otrzymali między innymi przedstawiciele Rady Dyrektorów Centrum Polsko-Słowiańskiego: Bożena Konkiel – sekretarz w Radzie Dyrektorów otrzymała Srebrny Krzyż Zasługi, Paweł Pachacz wiceprezes CPS został odznaczony Krzyżem Oficerskim Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej oraz Artur Dybanowski Dyrektor CPS otrzymał Złoty Krzyż Zasługi. Specjalne statuetki otrzymały również osoby wyróżnione w konkursie „Wybitny Polak”. Gośćmi honorowymi tego wydarzenia byli: Małgorzata Gosiewska – wicemarszałek Sejmu RP, Joanna Fabisiak – posłanka na Sejm, członkini Komisji Łączności z Polakami za Granicą, prezes Fundacji Polskiego Godła Promocyjnego „Teraz Polska” Krzysztof Przybył a także Helena Knapczyk – sybiraczka, polonijna działaczka, naczelna prezeska Korpusu Pomocniczego Pań na Stany Zjednoczone i Kanadę oraz Akademicki Chór Uniwersytetu Medycznego w Lublinie.

Odznaczeniami państwowymi zostali uhonorowani:

Henryk Marian Jaworski (pośmiertnie) – Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski – odznaczenie odebrał syn Paul Jaworski

Zbigniew Wieczorek – Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski

Jan Sporek (pośmiertnie) – Krzyż Komandorski Orderu Zasługi RP – odznaczenie odebrał syn Voytek Sporek

Paweł Pachacz – Krzyż Oficerski Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej

Artur Dybanowski – Złoty Krzyż Zasługi

Elżbieta Joanna Pawłowski – Złoty Krzyż Zasługi

Wojciech Maślanka – Srebrny Krzyż Zasługi

Bożena Konkiel – Srebrny Krzyż Zasługi

Jadwiga i Jerzy Markiewicz – Medal za Długoletnie Pożycie Małżeńskie

Henryk Aleksander Siemienowski – Krzyż Zesłańców Sybiru

Zofia Porzuczek – Krzyż Zesłańców Sybiru

Włodzimierz Leszek Ilnicki – Medal Stulecia Odzyskanej Niepodległości

David Motak – Gloria Artis

Natomiast wyniki konkursu „Wybitny Polak w USA” ogłosił Grzegorz Fryc – prezes Gram-X Promotions i zarazem koordynator konkursu w nowojorskim okręgu konsularnym. Statuetki wręczali: prezes Fundacji Polskiego Godła Promocyjnego „Teraz Polska” Krzysztof Przybył i wicemarszałek Sejmu RP Małgorzata Gosiewska.

Konkurs „Wybitny Polak” po raz pierwszy został zorganizowany w 2010 roku z inicjatywy Fundacji Polskiego Godła Promocyjnego, a jego głównym celem jest kreowanie pozytywnego wizerunku Polaków, pokazanie ich dokonań oraz wyróżnienie i promocja osób, które potrafiły odnieść sukces w kraju i poza jego granicami.

W konkursie „Wybitny Polak” statuetki TERAZ POLSKA otrzymali:

Jolanta Wysocka – kategoria: Kultura 2023
Czesław Karkowski – kategoria: Nauka 2023

Dariusz Knapik – kategoria: Biznes 2023

Łukasz Kownacki – kategoria: Młody Polak 2023

Daniel Kurzyna – kategoria: Młody Polak 2023

Grażyna Michalski – kategoria: Osobowość 2023

PR CPS



Małgorzata Gosiewska – wicemarszałek Sejmu RP oraz Dariusz Knapik.



Adrian Kubicki – Konsul Generalny RP w Nowym Jorku oraz Bożena Konkiel – członek Rady Dyrektorów CPS.



Adrian Kubicki – Konsul Generalny RP w Nowym Jorku oraz Paweł Pachacz – wiceprezes CPS



Adrian Kubicki – Konsul Generalny RP w Nowym Jorku oraz Artur Dybanowski Dyrektor CPS

Zdjęcia: Marcin Żurawicz

Polonijni artyści w galerii CPS

Galeria CPS na Brooklynie, NY to wyjątkowe miejsce na wernisaże, prezentacje sztuki, przedstawień teatralnych czy muzycznych, nie tylko dlatego, iż spełnia potrzebne warunki wymagane przez lokalne władze, ale działa charyzmatycznie na odwiedzających. W niedzielę, 25 czerwca 2023 r., odbyła się prezentacja sztuki polonijnych artystów plastyków. Janusz Skowron, znany artysta o dużej renomie w branży, został kuratorem wystawy. Kurator w rozmowie z ND przekazał, iż po długiej przerwie w wernisażach, jest to jedna z największych wystaw polonijnych artystów. Z zadowoleniem przypominał, iż wysłał zaproszenie do lokalnych artystów i nikt nie odmówił. Witając gości i artystów wspólnie z Agnieszką Granatowską, dyrektorem wykonawczym CPS i prezydentką Claudią Nytko podziękował za udział i liczne przybycie zarówno artystów jak i miłośników sztuki. Zapraszając oglądających do artystycznych dyskusji i przeżyć, wskazał na różnorodność technik wykonania: płaskorzeźba, akwarele, obrazy olejne, w jednym słowem – przegląd od tradycyjnej sztuki do współczesnej. „To była pełna demokracja” – powiedział kurator, zarówno w tematyce prac jak i sposobie prezentacji. Lokalna, artystyczna bohema i rodzime media, które zawsze podtrzymywały ducha ulotnego Pegaza, i nie tylko lansowały ale przede wszystkim wspierały polonijnych artystów, często w tej wspaniałej Galerii i tym razem okazały się „doceńjące” twórców. Obecni dyrektorzy CPS: Bożena Konkiel – członek Rady Dyrektorów – sekretarz, Zbigniew Solarz – skarbnik, Agnieszka Granatowska – dyrektor wykonawczy wraz z artystami przygotowali „rodzinną niespodziankę”, którą okazał się toast oraz bukiety kwiatów dla członków bohemy. W ostatnich bowiem dniach imieniny obchodzili: Janusz Skowron, Zofia Kłopotowska – naczelna Kuriera Plus i artystka plastyk Beata Szpura.

Dyskusjom nie było końca, okazało się, że intelektualnie prowokacje sztuką są równie emocjonalne jak rozmowy o dużej wygranej lub przegranej na giełdzie papierów wartościowych. W wystawie udział wzięli artyści: Janusz Skowron, Andrzej Szczepaniec, Jerzy Kubina, Jacek Szymula, Ewa Zeller, Janusz Obst, Waleria Sokolowska, Beata Szpura, Asia Sztencel, Artur Szabliński, Marian Christopher Zacharow, Ryszard Semko, Jacek Woźniak, Krzysztof Drabicki i Elżbieta Miłko. Wyjątkowym uzupełnieniem wernisażu był występ studentów z Kobo Music Studio, uzdolnionych pianistów: Eliana Molina, Julii Greer, Marcina Żarkowskiego i Antoniego Żarkowskiego – młodzi pianiści zaprezentowali utwory F. Chopina. Z recitalem wystąpiła znakomita sopranistka Juney Li przy akompaniamencie równie sławnego już



Foto: Anna Skowron



pianisty polskiego pochodzenia Nicholasa Kaponyasa. Pełny przekaz artystyczny zobrazują zdjęcia prac artystów na wernisażu.

Tekst i zdjęcia: Elżbieta Popławska, Nowy Dziennik



Festiwal Muzyki Polskiej

W niedzielę 30 kwietnia w Centrum Polsko Słowiańskim w sali przy 177 Kent na Greenpoincie odbył się wspaniały koncert „Festiwal Muzyki Polskiej”.

Uroczystość rozpoczęła się występem legendy polskiej piosenki, Stana Borysa, ale najpierw była niespodzianka – Stan został wyróżniony nagrodą, piękną statuetką, z okazji 50-lecia CPS za działalność charytatywną i osiągnięcia w dziedzinie sztuki, muzyki i poezji. Podziękował organizatorom i gospodarzom wydarzenia oraz życzył dalszych sukcesów w kontynuowaniu promowania polskiej kultury i sztuki wśród Polonii. Stan Borys wystąpił podczas koncertu charytatywnie pomagając w ten sposób zbierać fundusze na stypendia dla uzdolnionej młodzieży.

Na scenie zaprezentowało się pięć chórów, zespół dziecięcy oraz wykonawcy indywidualni. Konferansjerkę prowadziły: Zuzia Smolaga, Julia Greer i Gabriella Ort. Solistka Krystle Clark to Amerykanka, która zaśpiewała po polsku. Także Helen Kazes i Joann Ort nauczyły się i śpiewały po polsku.

Wystąpili: Chór Jutrzenka pod dykcją Marka Filatova i Nicholasa Kaponyasa z repertuarem J. Połomskiego i I. Jarockiej; Chór Hejnał pod dykcją Sabiny Nemtusiak śpiewając dwie ludowe piosenki; liczny chór Uniwersytetu Medycznego w Lublinie, pod dykcją Moniki Mielko Remiszewskiej i akompaniamentie Arkadiusza Sadowskiego zaśpiewał utwory M. Gałęskiego M.W. Dutkiewicza, J. Kruka, opr. A. i M. Gałęscy, zaśpiewał również niespodziewanie, w dowód uznania dla Stana Borysa, piosenkę z jego repertuaru „Spacer dziką plażą”; Chór Angelus pod dykcją Izabeli Grajner Partyki zaśpiewał piosenki z repertuaru Czerwonych Gitar i J. Połomskiego oraz Chór Krakus działający przy CPS, pod dykcją Katarzyny Drucker zaśpiewał dwie piosenki, m.in. „Marsz marsz Polonia” do której włączyła się widownia. Po tej pieśni okazało się, że na Stana Borysa czekała jeszcze jedna niespodzianka tego wieczoru. Dyrygent chóru wręczyła mu specjalne podziękowanie z Polski w formie pięknego Dyplomu od Fundatorki i Prezeski Fundacji „Chórtownia”, Justyny Dziurmy za popularyzację ogólnopolskiego projektu edukacyjno-artystycznego „Muzyka – Wsparcie w Depresji”, którego ambasadorem międzynarodowym był Stan Borys. Akcja ma na celu podnoszenie świadomości o chorobie, jaką jest depresja oraz zachęcenie osób borykających się z tą chorobą do podjęcia aktywności w formie śpiewu w chórze, jako elementu pomocniczego w jej leczeniu i profilaktyce. Zostanie częścią zespołu wokalnego zmniejsza poczucie samotności oraz pozwala poczuć przynależność do grupy społecznej.

Podziękowanie również otrzymał sam Chór „Krakus” za zorganizowanie koncertu w ramach



tej akcji, specjalny list odebrał prezes chóru pan Waldemar Ostrowski. Pani Kasia zaprosiła wszystkie chóry polonijne, aby przyłączyły się do akcji. Na zakończenie chór zaśpiewał „Kukułeczka kuka” prowokując widownię do wspólnego śpiewania i przytupów.

Dziecięcy zespół ludowy działający przy parafii Św. Stanisława Kostki, Krakowianki i Górale, pod dykcją Marii Bielskiej, Joanny Bis, Elżbiety Hetnar, przy akompaniamentcie Haliny Kalitki, ubrani w stroje śląskie wykonał pieśni śląskie.

Zespół szantowy w składzie, Dariusz Ocetek, Sławomir Uścińowicz, Grzegorz Żmirek i Ryszard Derba zaśpiewał Wielorybników i Brankę.

Indywidualni artyści grający na fortepianie utwory F. Chopina to: Eliana Molina i Antoni Żarkowski.

Artyści indywidualni śpiewający polski repertuar to: Angelina Podkalicki zaśpiewała piosenkę M. Rodowicz, Klaudia Nytko, piosenkę E. Geppert, Sandra Dąbrowska, piosenkę D. Zawiałów, wszystkie trzy wystąpiły przy akompaniamentcie Nicholasa Kaponyasa, Sylwia Zawrotniak i William Beaufort – gitara, wystąpili w repertuarze B. Meca i Cz. Niemena, Karolina Podkul zaśpiewała Arię Basi z Krakowiaków i Górali a Witold Remiszewski piosenkę z repertuaru G. Turnau, obydwoje przy akompaniamentcie Arkadiusza Sadowskiego, Monika Chibowski i uczennice ze szkoły Św. Stanisława Kostki śpiewały i tańczyły do utworu M. Rodowicz, Krystle Clark wykonała piosenkę z repertuaru E. Górniak.

Następnie KOBO, czyli Bożena Konkiel, twórcą i wykładowcą tej muzycznej szkoły zaprosiła swoich przyjaciół i wspólnie odśpiewali „Ale to już było” z repertuaru M. Rodowicz. Po piosence nastąpiło Pasowanie na Marszałka Parady Pułaskiego 2023, CPS - Pawła Pachacza, przez Wielkiego Marszałka Parady Pułaskiego 2023 Franciszka Piwowarczyka. Następnie Ryszard Zawistny Prezes Komitetu Parady Pułaskiego oraz Artur Dybanowski Dyrektor CPS szarłowali Miss Polonię – Angelinę Podkalicki, Junior Miss Polonię – Gabriellę Robert, Little Miss Polonię – Sylvię Chibowski, a Leokadia Juszcak z komitetu Parady Pułaskiego koronowała je.

Na zakończenie koncertu Bożena Konkiel zaprosiła artystów oraz Chór Angelus do wspólnego zaśpiewania „Niech żyje bal” M. Rodowicz. Cała sala dołączyła – trudno było się rozstać, a prezes CPS w podziękowaniu za zorganizowanie tak pięknego koncertu wręczył jej kwiaty. Honorowym gościem koncertu była wicekonsul – Anna Wańczyk. Na sali obecny był także zaproszony przez Stana Borysa, słynny raper polski Peja czyli Ryszard Andrzejewski.

Pomimo deszczowej pogody na sali zabrakło krzeseł dla oglądających. Po koncercie odbyła się loteria, wylosowano też bilet LOT.

Rozbawiona koncertem publiczność stwierdziła, iż trzeba taki koncert urządzać co roku.

Tekst i zdjęcia: Zosia Żeleska-Bobrowski



Janusz Obst mistrz iluzji przestrzeni

W sobotę, 15 kwietnia w pięknej wystawowej sali Centrum Polsko-Słowiańskiego przy 177 Kent Street na Brooklynie, odbył się wernisaż pt. „Nastroje Ameryki”, mistrza płaskorzeźby Janusza Obsta, który urodził się w 1946 roku w Zamościu.

Od początku związany ze sztuką, rysuje, maluje i rzeźbi. Jednocześnie starał się rozwijać swoje umiejętności wokalne, kompozytorskie i literackie. Stworzył balladę zatytułowaną „Grosza nie mam i nie będę nigdy swego domu miał”, która zaskarbiła sobie uwielbienie młodzieży i krytykę mediów.

Intensywność życia Janusza Obsta, aktywisty i podróżnika ma bezpośrednie odzwierciedlenie w jego sztuce. Był harcerz, marynarz, spadochroniarz, szybownik, alpinista, kontraktowy pracownik UNICEF-u, działający w strefach wojny.

Profesjonalnym artystą został dzięki swojemu talentowi, pomocy nauczycieli sztuki i kolegów artystów, a do Związku Polskich Artystów Plastyków dostał się na podstawie swoich prac. Będąc pracownikiem Pracowni Konserwacji Zabytków, zorganizował pracownię snycerską w czasie odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie.

W 1991 r. wyemigrował do USA do Nowego Jorku, a następnie w 1996 r. na 12 lat przeniósł się do Kolorado gdzie wykonywał artystyczne prace na zamówienie, jednocześnie kreując prace autorskie. W 2009 r. powrócił do Nowego Jorku gdzie ma studio i tworzy na Brooklynie.

Używając formy płaskorzeźby, profesjonalnie zwanej „Haut Relief”, w połączeniu z malarstwem olejnym wykorzystuje wszelkie możliwości iluzji przestrzeni w sztuce. Są to prace wobec których nie można pozostać obojętnym. Ulubieni artyści Janusza Obsta to: Auguste Rodin, Rembrandt, Salvatore Dali i Zdzisław Beksiński z którym się przyjaźnił oraz wielu innych przyjaciół i artystów również ze świata muzyki i teatru.

Jego prace wzbudziły ogólny zachwyt wśród przybyłych miłośników sztuki, padały również pytania, czy mógłby poprowadzić warsztaty dla chcących nauczyć się tej trudnej i fascynującej sztuki. Na wernisażu artystyce towarzyszyła małżonka Małgorzata.



W czasie artystycznego wieczoru wystąpił z koncertem „Echo Chamber” nowojorski wirtuoz wokalistyki, Gino Sitson oryginalnie pochodzący z Kamerunu w Centralnej Afryce. Pochodzi on z muzycznej rodziny, śpiewa blues, jazz i afrykańską tradycyjną muzykę. Posiada doktorat z Muzykologii z Sorbony w Paryżu. Wydał

osiem albumów ze swoją muzyką. Wystąpił z zespołem w składzie: Jennifer Vincent – wiolonczela i głos i Mike McGinnis, klarnet i głos. Artystów przedstawiał prezes CPS, Marian Żak, obecni byli również wiceprezes, Paweł Pachacz oraz Zbigniew Solarz i Bożena Konkiel z Rady Dyrektorów.

Tekst i zdjęcia: Zosia Żeleska-Bobrowski

Dni Polskiego Dziedzictwa

Warsztaty taneczne polskich tańców ludowych

W niedzielę 21 maja br. w ramach obchodów Dni Polskiego Dziedzictwa w Centrum Polsko-Słowiańskim przy 177 Kent St. na Brooklynie, Instytut Kultury Polskiej w Nowym Jorku, wspólnie z Zespołem Polish American Folk Dance Company i CPS, zorganizował drugą edycję warsztatów tanecznych polskich tańców ludowych.

Wydarzenie zostało przyjęte bardzo entuzjastycznie, przyszło dużo chętnych, chcących spróbować swoich sił w tradycyjnych polskich tańcach ludowych. Wszystkich licznie zebranych gości powitali: Maja Steczkowska – pełniąca obowiązki Dyrektora IKP w Nowym Jorku oraz Andrzej Buczek – wieloletni Dyrektor Wykonawczy oraz tancerz Zespołu. Pani Maja Steczkowska przedstawiła misję Instytutu, którą jest dzielenie się polskim dziedzictwem, historią i sztuką z amerykańską publicznością oraz promowanie wkładu Polski w sukces kultury światowej. Natomiast Pan Andrzej Buczek opowiedział historię Zespołu oraz przedstawił pięć podstawowych polskich tańców narodowych: poloneza, mazura, kujawiaka, oberka i krakowiaka. Dodatkowo zaprezentował polkę, która choć nie jest polskim tańcem narodowym, jest bardzo popularna w każdym regionie Polski. Pan Andrzej Buczek omawiał również poszczególne elementy strojów oraz przedstawiał kroki taneczne. Nastąpił krótki pokaz wszystkich tańców w wykonaniu Polish American Folk Dance Company. Zespół, który w tym roku obchodzi 85 lat swojego istnienia, prezentował się pięknie w strojach ludowych. Następnie uczestnicy warsztatów oraz tancerze zostali zaproszeni do wspólnego tańca. I tak uczniowie w różnym wieku – była to młodzież i osoby starsze – pomieszani z profesjonalistami bawili się wspólnie znakomicie, a przy



okazji poznawali polskie tańce. Na zakończenie piękne krakowianki z chęcią pozowały do zdjęć, a uczestnicy wykonali wspólną, pamiątkową fotografię. Wydarzenie zakończyło się niespodzianką – poczęstunkiem tradycyjnych polskich przysmaków z Park Deli.

Tekst i zdjęcia: Zosia Żeleska-Bobrowski



„Bal Pirata” w Dniu Dziecka w CPS

W ten wyjątkowy dzień Rada Dyrektorów i Pracownicy Centrum Polsko-Słowiańskiego sprawili, że na twarzach wszystkich dzieci pojawił się uśmiech i zadowolenie. Podczas kilkugodzinnej zabawy każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Było mnóstwo różnorodnych zajęć, które zarówno dzieciom jak i rodzicom zapewniały wiele rozrywki m.in. występy estradowe, konkursy taneczne, plastyczne, malowanie twarzy, stanowisko do modelowania balonów w kształty zwierząt czy ulubiona atrakcja najmłodszych - dmuchany zamek.

Jako pierwszy na scenie zaprezentował się chór dziecięcy, który działa w CPS zaledwie od dziewięciu miesięcy. Próby chóru odbywają się raz w tygodniu pod dyrekcją Kerry Thomson i z akompaniamentem Nicholasa Kaponyasa. Dzieci, wspólnie z obecnym na Balu Stanem Borysem zaśpiewały dwie piosenki.

Stan Borys to legenda polskiej sceny muzycznej, który obecnie charytatywnie pomaga CPS zbierać fundusze na stypendia dla uzdolnionej, polonijnej młodzieży. Jednym z największych przebojów artysty jest utwór „Jaskółka uwięziona”, za który artysta otrzymał dokładnie 50 lat temu „Bursztynowego Słowika” na Międzynarodowym Konkursie Piosenki w Sopocie oraz nagrodę dziennikarzy i pierwsze miejsce podczas Krajowego Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu. Dzieci w konkursie plastycznym, który prowadził profesor Krzysztof Zacharow malowały jaskółki, które później zostały podarowane Stanowi Borysowi. Natomiast rodzice mieli czas na ciekawe rozmowy z artystą.

Zabawę taneczną prowadził DJ Daniel. Twarze dzieci malowała wolontariuszka Ewa Węglarz, która od lat pomaga Centrum



Polsko-Słowiańskiemu. Z klaunem i z balonami wystąpił magik z Kids Fun House, a scena została udekorowana przez Pana Waldemara Ostrowskiego, seniora z Klubu „Krakus”.

„Takie wydarzenia mają kluczowe znaczenie dla wzmocnienia naszej kultury i podtrzymania naszych tradycji. Organizując je jednoczymy lokalną społeczność i pokolenia”, powiedział Marian Żak, Prezes Centrum Polsko-Słowiańskiego.

Na zakończenie „Balu Pirata” Dyrektor Wykonawczy CPS, Agnieszka Granatowska żegnając wszystkich dodała: „Sukces tej uroczystości w dużej mierze CPS zawdzięcza wszystkim wolontariuszom którzy tego dnia pomagali, a byli wśród nich członkowie Rady Dyrektorów CPS, pracownicy CPS oraz rodzice dzieci z okolicznych szkół. Bez waszego zaangażowania i oddania nie

odniełoby się takiego sukcesu, dzięki wszystkim”.

Loteria fantowa, którą poprowadzili przedstawiciele Rady Dyrektorów CPS: Marian Żak, Prezes; Paweł Pachacz, Wiceprezes oraz Bożena Konkiel, Skarbnik była ostatnim wydarzeniem „Balu Pirata”. Wśród głównych nagród znalazły się: zegarki APPLE WATCH ufundowane przez The Platta Law Firm, rower ufundowany przez Krzysztofa Rzamka, rower ufundowany przez Artura Dybanowskiego z Arthur's Funeral Home, hulajnoga ufundowana przez Mini Jake, sponsorowany przez CPS bilet lotniczy LOT do Polski, klocki LEGO, gry planszowe i wiele innych niespodzianek.

Lista sponsorów tegorocznego Dnia Dziecka w CPS jest dużo większa. Wszyscy darczyńcy są wymienieni na stronie internetowej Centrum.

PR



100 lat pana Fryderyka



Zdjęcia: Zosia Żeleska-Bobrowski, Stanisław Promowicz, Wojtek Maślanka

W piątek 31 marca w Centrum Polsko-Słowiańskim odbyła się bardzo wzruszająca i niecodzienna uroczystość – obchody 100-lecia urodzin pana Fryderyka Dammonta, wspaniałego człowieka, naukowca i artysty fotografa. CPS z tej okazji, dzięki wielu sponsorom, przygotowało bardzo urozmaicony program. Jako pierwszy wystąpił Slavic Arts Ensemble w składzie, Mieczysław Gubernat – skrzypce, Sabina Nemtusiak – skrzypce oraz Wojciech Szczęch – wiolonczela grając utwory H. Wieniawskiego, I.J. Paderewskiego i Chopina w aranżacji M. Gubernata. Następnie duet Karolina Mikołajczyk – skrzypce i Iwo Jedynacki – akordeon zagraли utwór Jakuba Polaczyka „A bit of Glass” oraz „Oberka” Grażyny Bacewicz. W przerwie koncertu cała sala przy fortepianowym akompaniamencie Konsula Generalnego RP Adriana Kubickiego zaśpiewała 200 lat Jubilatowi. Konsul wręczył Panu Fryderykowi list w którym pisze między innymi: „Pragnę przekazać najserdeczniejsze gratulacje oraz życzenia zdrowia. Pana życie pozostaje dla nas skarbnicą doświadczeń i pozwala nam widzieć w Panu wzór naszej działalności publicznej i społecznej. Życzę aby kolejne lata przyniosły Panu wiele szczęścia i radości, aby Pana kondycja fizyczna i fenomenalna bystrość umysłu utrzymywała się nieustannie, a uśmiech mógł Panu towarzyszyć w każdym dniu życia.”

Poczem Pan Fryderyk otrzymał piękne bukiety od Konsula i prezesa CPS Mariana Żaka.

Następnie z recitaleem starych, z lat 20 i 30, a pochodzących z dramatu „Powrót Ordonki” piosenek wystąpiła Krystyna Tyszkiewicz, aktorka Polskiego Instytutu Teatralnego w USA. Zaśpiewała bardzo dobrze oddając styl Ordonki, m.in. „Święty Antoni”, „Uliczka w Barcelonie”, „Na pierwszy znak” oraz „Miłość Ci wszystko wybaczy”. Krystyna Tyszkiewicz jest absolwentką PWST im. J. Zelwerowicza w Warszawie, przez wiele lat związana z Polskim Instytutem Teatralnym. Akompaniował jej Pablo Zinger. Śpiewając wielokrotnie zwracała się do Pana Fryderyka, co było dla niego bardzo emocjonalne gdyż poznał osobiście Hankę Ordonównę oraz jej męża hrabiego Tyszkiewicza w Bejrucie w latach czterdziestych.

Potem była niespodzianka przygotowana przez znaną artystkę Ute Szczerbę. Performance – parada szczęśliwych nabywczyń kapeluszy przez nią zaprojektowanych, która skończyła się wejściem na scenę, wspólnym odśpiewaniem piosenki „Miłość Ci wszystko wybaczy”, wręcze-



niem przez każdą z uczestniczek róży panu Fryderykowi oraz wspólnym zdjęciem, a Uta w podziękowaniu za udział w happeningu każdej uczestniczce podarowała piękny słonecznik.

Na zakończenie części oficjalnej prezes Polsko-Amerykańskiego Klubu Fotografika Edward Madej podziękował Centrum Polsko-Słowiańskiemu za umożliwienie zorganizowania tak wspaniałych uroczystości.

Wieczór zakończył się symbolicznym rozpoczęciem krojenia wielkiego tortu urodzinowego przez Pana Fryderyka oraz grupowym zdjęciem Klubu wraz z władzami CPS, prezesem Marianem Żakiem i dyrektorem wykonawczą Agnieszką Granatowską.

Sponsorami byli: CPS, Polish American Veterans Association District 2, Artur Dybanowski, dr Henryk Cioczek, Bogna Matuszewska.

Tekst: Zosia Żeleska-Bobrowski

Vivat 3 Maj! Vivat Polonia! Vivat Regina!



Radośnie i uroczysto obchodowano w Centrum Seniora "Krakus" Dzień Polonii i Polaków za Granicą, Dzień Flagi, Święto Konstytucji 3 Maja oraz Najświętszej Maryi Panny Królowej Polski. Chór „Krakus” pod dyrekcją Kasi Drucker wystąpił w odświętnych strojach, a panie w pięknych wiankach na głowie. Prowadzącym koncert był Waldemar Ostrowski.

Już na samym wstępie chór wzruszył publiczność wykonaniem Mazurka Dąbrowskiego „Jeszcze Polska nie zginęła”, a pan Tadeusz swoim gromkim głosem zawołał, recytując wiersz Józefa Relidzyńskiego „Radosny Dzień”:

*Dniu radości, dniu wesela!
Jak szeroki polski kraj,
Niechaj okrzyk w niebo strzela
Vivat! Vivat! Trzeci Maj!*

W dalszej części usłyszeliśmy pieśni patriotyczne, do których śpiewania włączyła się cała widownia. Pomiedzy utworami usłyszeliśmy również podniosły wiersz Józefa Stemlera „Ślubowanie”, wyrecytowany przez panią Grażynę Ostrowską, która swoimi umiejętnościami recytatorskimi, jak w słowach wiersza, uniosła nas na skrzydłach Białego Orła, wznieciła miłość w naszych sercach do całej przeszłości Polski. Wielką niespodzianką był powrót do chóru pani Wandy Wójcik, która wierszem Michała Arcta „3 Maj” złożyła piękny hołd „Tym, co dawno przeminęli”, „Tym, co w Polsce dali myśl, Aby stworzyć cud majowy” i nawoływała swoim drżącym ze wzruszenia głosem „Cześć z oddaniem złóżmy dziś, Przed pamiątką chyląc głowy.” Cała uroczystość była wzruszająca i podniosła, a chór zakończył koncert przepiękną pieśnią „Z dawna Polski Tyś Królową Maryjo.”

Zapraszamy na koncerty chóru „Krakus” oraz do śpiewania w naszym chórze, bo jak wiadomo z akcji „Muzyka – Wspieranie osób w depresji” oraz z „Kabaretu Starszych Panów”:



*Piosenka jest dobra na wszystko,
Piosenka pomoże na wiele
Na co dzień, jak i na niedziele,
Na to, żebyś Ty patrzył weselej,
Piosenka, canzona, das Lied*

Tekst: Kasia Drucker

Zdjęcia: Zuzanna Frontczak-Dąbrowicz



Rozśpiewali młody Greenpoint!

Chór dziecięcy „The Greenpoint Children’s Choir” powstał jesienią 2022 roku z inicjatywy znanego nowojorskiego muzyka młodego pokolenia, Nicholasa Kaponyasa i śpiewaczki operowej Kerri Thompson. Już od dawna było zapotrzebowanie na tego rodzaju chór dziecięcy, w którym młodzież z Greenpointu i okolic rozwijała by się muzycznie.

Dzięki Centrum Polsko-Słowiańskiemu, chór znalazł miejsce do ćwiczeń i raz w tygodniu spotyka się na próby właśnie w Centrum. Do chóru należą nie tylko dzieci z okolic Greenpointu. Są tacy którzy przyjeżdżają z innych dzielnic. Rodzice bardzo chwalą sobie poziom zajęć i zachęcają innych aby przyprawdzali swoje dzieci na tego rodzaju zajęcia.

Od początku w chórze panuje radosna atmosfera. Nawiązały się nowe przyjaźnie nie tylko pomiędzy dziećmi, ale także pomiędzy ich rodzicami, którzy chętnie włączają się w działalność chóru. Dzieci polubiły tę formę spędzania czasu i przy okazji poznawania utworów, które nie są promowane w nowojorskich szkołach.

Prowadząca zajęcia Kerri Thompson dba o to aby zajęcia miały ciekawą formę, a dyrektor chóru Nicholas Kaponyas zajmuje się logistyką i akompaniamentem w czasie prób i występów.

Chór do tej pory wystąpił sześć razy: w ratuszu Brooklynu z okazji Miesiąca Dziedzictwa Polskiego, na imprezie zorganizowanej przez Centrum Polsko-Słowiańskie z okazji zapalenia świateł na choince i spotkania z Mikołajem, w czasie kon-



certu kolęd zorganizowanego przez Centrum Polsko-Słowiańskie, na imprezie zapalenia świateł zorganizowanej przez radnych Greenpointu, na jubileuszowym koncercie KOBO Music Studio i wreszcie na imprezie z okazji Dnia Dziecka zorganizowanej przez Centrum Polsko-Słowiańskie.

Chór zawiesił działalność na okres wakacyjny, ale wznowi ją ponownie we wrześniu. Zainteresowanych do udziału w zajęciach zapraszamy do kontaktu.

Email: thegreenpointchildrenschoir@gmail.com

PR



Greenpoint’s Youth Sings!

The Greenpoint Children’s Choir was founded in Autumn of 2022 by the initiative of a well-known New York musician of the younger generation, Nicholas Kaponyas, and opera singer Kerri Thompson. There has long been a need for this kind of children’s choir, through which young people from Greenpoint and the surrounding area could develop their musical skill.

Thanks to the Polish and Slavic Center, the choir found a place to practice and meet for rehearsals that take place once a week at the center. The choir is made up of children from not only Greenpoint but other neighborhoods too, and parents praise the level of classes while also strongly encouraging others to bring their children to these rehearsals as well.

Since its founding, the choir has had a very joyful atmosphere. New friendships have been made not only between children, but also between their parents and guardians who willingly take part in the choir’s activities. The choir students enjoy spending time this way and have the occasion of getting to know songs that are not promoted in New York schools.

Kerri Thompson, who conducts the choir, makes sure that the rehearsals have an interesting

form, and the choir director Nicholas Kaponyas, deals with the logistics and accompaniment during rehearsals and performances.

The choir has performed six times so far: in Brooklyn City Hall on behalf of Polish Heritage Month; at a tree-lighting ceremony and a Santa meet-and-greet event organized by the Polish-Slavic Center; at a Christmas carol concert organized by the Polish-Slavic Center; a tree-lighting organized by the

councilors of Greenpoint; an anniversary concert for KOBO Music Studio; and lastly, at the Children’s Day event organized by the Polish-Slavic Center.

The choir has currently suspended activities for the holiday period but will resume in September. If you are interested in participating in the classes, please contact us.

Email: thegreenpointchildrenschoir@gmail.com

PR



Mieszkania do wynajęcia na Greenpoincie

Spektakl o takim tytule został wystawiony w pierwszy weekend czerwca przez uczniów szkoły Św. Stanisława Kostki na Greenpoincie pod dyrekcją Bożeny Konkiel, Nicholas Kaponyasa i Williama Frenzela. Scenariusz do przedstawienia został napisany przez Bożenę Konkiel i Nicholas Kaponyasa. Fabuła opowiadała o mieszkańcach kamienicy na Greenpoincie, ich problemach i zmianach zachodzących na Greenpoincie w ciągu ostatnich lat.

Przedstawienie zaczęło się od piosenki i sceny wyprowadzania się z Greenpointu ludzi którzy mieszkali tu przez wiele lat. Słowa piosenki opowiadały o przyczynach przeprowadzki – czyli o wysokich czynszach i drożyznie. W następstwie na Greenpoint wprowadzili się inni ludzie i zmienił się klimat Greenpointu. W piosence „Och mój Greenpoincie”, uczniowie 4. i 5. klasy przebrani za starszych ludzi śpiewali o tym że dawniej na Greenpoincie dzieci bawiły się na ulicy a dzisiaj siedzą w domach i bawią się telefonami, że już zamknięto te miejsca gdzie kiedyś tańczono w każdą sobotę, i że zniknęły polskie sklepy z dobrym jedzeniem. W scenariuszu zaznaczono jednak i pozytywne strony zmian na Greenpoincie. W finałowej piosence „Wracajcie”, uczniowie zachęcali tych którzy przeprowadzili na Long Island lub do Pensylwanii, aby wrócili, bo Greenpoint wygląda teraz wspaniale, pootwierają się nowe biznesy, budują się



nowe domy, i parki wyglądają pięknie. Jest do czego wracać.

Sztuka była napisana dla dzieci, ale została bardzo dobrze przyjęta przez dorosłych. Było dużo śmiechu, bo dialogi były dowcipne i uczniowie przedstawiali je bardzo śmiesznie. Dodatkową atrakcją było to, że szkolny klub tańca zatańczył trzy tańce, w tym jeden góralski, a także to, że uczniowie sami grali na instrumentach (fortepian, gitara, perkusja). Spektakl przygotowano w ten sposób, że prawie każdy uczeń miał jakąś rolę i mógł pokazać swój talent.

Przedstawienie trwało półtorej godziny, ale nikt się nie nudził. Publiczność żywo reagowała na dialogi i piosenki wykonane przez artystów w grupach jak i przez solistów.

Oczywiście nie zabrakło elementu polskiego. Jedną z głównych ról odtwarzaną przez ucznia siódmej klasy Antka Puka był Jasiek spod Nowego Śącza, który przybył do Nowego Jorku aby się szybko dorobić i żyć jak tylko sobie wymarzył. Występujący razem z nim uczniowie ze starszych klas wykonali taniec góralski.

Scenografię do spektaklu opracowała Teresa Kramer, która także zaprojektowała i wykonała plakat. Pani Teresa od lat pomaga szkole „Kostki” w realizacji przedstawień przygotowując plakaty i scenografię. A ponieważ była tym razem obecna na przedstawieniu, Bożena Konkiel podziękowała jej publicznie i wręczyła kwiaty.

Był to już ostatni występ uczniów z 8. klasy, więc nie zabrakło elementu pożegnania. Było ono bardzo wzruszające i nie obyło się bez łez. Tak trudno jest się rozstać.

Sponsorami tego wieczoru byli właściciele biznesów, które albo działają albo są związane z Greenpointem. Tłem sceny było piękne zdjęcie Manhattan Ave, wykonane przez Marcina Żurawicza i reklamy biznesów, które wsparły finansowo ten projekt. Podziękowania dla sponsorów znalazły się także w programie. A sponsorami tej imprezy byli Northside Bakery, KOBO Music Studio, Broadway Stages, Tax Preparation – Teresa Piasecki CPA P.C., Dentist Joseph Cimino, Fortunato Brothers, Capri Jet Realty Corp, Billy's Locksmith & Security Service, A & W Tax Service Associates, Polish and Slavic Center, Family Dental Care – Bożena Piekarcz Lesiczka, 131 Driggs Supermarket – MetFood, EG Greenpoint Pediatrics – Ewa Gawlik, Edward A. Kurmel Brokerage, Family Dental Studio – Paweł Dyczek, Polish & Slavic Federal Credit Union, Victoria Consulting & Development, Albatross Travel, Northside Pharmacy, Arthur's Funeral Home, Schaefer Enterprises – Monika Bolkun-Robert, Romuald P. Magda attorney, Bamonte's Restaurant, Carmine & Sons Pizzeria.

Organizatorzy spektaklu serdecznie dziękują wszystkim, którzy pomogli w realizacji tego wydarzenia.



BK

Narodowy Dzień Zdrowia i Fitnessu

Ostatniego dnia maja członkowie Klubu Seniora „Krakus” świętowali w Parku Centralnym zorganizowany przez burmistrza Nowego Jorku Erica Adamsa, Nowojorski Departament do Spraw Seniorów, Departament Parków oraz przez CityPickle Narodowy Dzień Zdrowia i Fitnessu. Wszyscy uczestnicy mieli możliwość zagrania w pickleball, porozmawiania z fizjoterapeutami oraz sprawdzenia swojego ciśnienia. Na zakończenie, gość specjalny burmistrz Eric Adams, rozegrał towarzyski mecz pickleball z seniorami z Nowego Jorku.



National Older Adults' Health & Fitness Day

On the last day of May, Krakus Senior Center celebrated the National Older Adults Health & Fitness Day organized by Mayor of New York City, Eric Adams, NYC Department for the Aging, and City Pickle Ball! All participants had a chance to play pickle ball, talk to a physical therapist on site, and have their blood pressure checked. The special guest, Mayor Adams also crossed paddles with older adults from across NYC!



Letnie Podróże z chórem „Krakus”



Nie wiadomo do końca, czy to my czekamy na lato jak w wierszu Anny Hajłasz? Czekamy, aby "tylko zanurzyć się w łanach zbóż nagranych promieniami słońca (...), sennie falujących pod błękitem nieba", i żeby na bosaka „wejść do strumyka, gdzie nurt zimnej wody wygładza kamienie” a potem usiąść gdzieś na łące i podziwiać jak „już czerwonym słońcem błyszczą lustro rzeki, nim każdy z promieni, w tysiąc gwiazd się zamieni.” A może to lato czeka na nas, a razem z nim rzeka, a z rzeką czeka las a tam ciągle nie ma nas?

Jedno jest pewne, że wszyscy kochamy lato i zawsze z radością je witamy. Tak samo w Klubie Seniora „Krakus” powitaliśmy je z otwartymi ramionami i ze śpiewem na ustach. Razem z chórem „Krakus”, ze mną Katarzyną Drucker w roli dyrygenta i przy akompaniowaniu Oli Watras seniorzy wyruszyli w letnią podróż z plecakiem i gitarą jak za dawnych młodości lat z piosenką „Lato, Lato”. Panie w pięknych kolorowych sukienkach i kapeluszach strojonych w kwiaty i motyle, a panowie w barwnych koszulkach z motywem hawajskich kwiatów i słomianych kapeluszach.

Najpierw, Ania Kucay swoją melancholijno-marzycielską recytacją wiersza „Lato” zabrała nas na wycieczkę sentymentalną na polskie pola, łąki, gdzie zagłębiliśmy się w magię polskiego lasu i urok zachodu słońca. Stamtąd wybraliśmy się na Mazury z piosenką „Błękit Jeziora Dookoła” by poczuć „Ach! Jak przyjemnie kołysać się wśród fal, gdy szumi, szumi woda i płynie sobie w dal”. W wykonaniu Jadwigi Szatygi usłyszeliśmy wiersz „Kocham Cię lato” a potem z wyruszyliśmy w góry, gdzie złąpało nas „Deszczowe Lato”, „na przekór ludziodziom na przekór kwiatom.” Wiliśmy wianki świętojańskie „Tam nad Wisłą w Dolinie”



razem z dziewczyną, co rzucała je do falującej wody. Oczywiście nie zapomnieliśmy o Dniu Ojca, wiersz „dla Taty” pięknie wyrecytowała Grażyna Ostrowska, po czym chór wykonał utwór „Cztery Córy Młynarza”, gdzie w roli młynarza wystąpił Stanisław Piekut, a w roli córek wystąpiły Jadwiga Szatyga, Halina Jaworska, Janina Radziejowska, Marianna Prusaczyk. Całą wycieczkę poprowadził Waldemar Ostrowski.

Na koniec zawitali do nas nasi specjalni goście – Felu (Tadeusz Nowak) i Mela (Ola Watras), którzy wprowadzili nas w nastrój wakacyjnej miłości i zabrali publiczność do Lazurowej Groty na Capri, a w tle chór zaśpiewał im romantycznie utwór „Pamiętasz Capri”. Wszyscy otrzymali gromkie brawa, dyrygentka, chórzyci, soliści jak i Felu



i Mela oraz autorka tekstu do skeczów, Anna Kucay. Szczególne brawa otrzymali tego dnia również seniorzy – studenci, którzy otrzymali Dyplomy Ukończenia Kursu Komputerowego, na który uczęszczali wytrwale od września do czerwca. Ich wytrwałość i pilność w nauce zaowocowała umiejętnością posługiwania się smartfonami i tabletami. Dyplomy wręczyli dyrektor Artur Pustuła oraz koordynator Zuza Frontczak-Dąbrowicz. Na uroczystości również obecna była dyrektor wykonawcza CPS Agnieszka Granatowska.

Teraz wszyscy możemy udać się na zasłużone wakacje!!! Wraz z zespołem Centrum Polsko-Słowiańskiego oraz Klubu Seniora „Krakus” życzyć Państwu udanych wakacji.

Autor: Kasia Drucker

Wydarzenia

w Klubie Seniora Krakus

Damian Knyba w Klubie Seniora „Krakus”

Członkowie Klubu „Krakus” mieli możliwość poznać młodego, utalentowanego boksera wagi ciężkiej Damiana Knybę, który udzielił im lekcji samoobrony!

Seniorzy nauczyli się podstaw boks, a także mogli przystąpić do sparingu ze wschodzącą gwiazdą boks. Na zakończenie, uczestnicy zajęć zapoznawali do wspólnego zdjęcia z Damianem życząc mu powodzenia podczas zbliżającej się walki!

Dziękujemy naszej wspaniałej trenerce fitness, Natalii Pruszko za zorganizowanie kolejnego niesamowitego wydarzenia dla naszych seniorów!



Damian Knyba visits Krakus Senior Center!

Krakus' members had a chance to meet the young, talented, and up-and-coming heavyweight boxer, Damian Knyba, who came to present a self-defense lesson!

Older adults learned some basic boxing moves and had a chance to “spar” with a rising star of boxing! Everyone took pictures with Damian and wished him all the best in his upcoming fight!

We would like to thank our fitness trainer, Natalia Pruszko, for organizing another amazing event for our seniors! We are truly grateful!



Wycieczka do Madame Tussauds

Spotkanie z gwiazdami Hollywood, wizyta w Gabinecie Ovalnym czy udział w pokazie mody! Te oraz wiele innych atrakcji doświadczyli seniorzy z Klubu „Krakus” zwiedzając najlepsze muzeum figur woskowych



wych na świecie Madame Tussauds w Nowym Jorku! Niesamowite podobizny takich gwiazd jak Angelina Jolie czy Michael Jack-

son, prezydentów Ameryki oraz Królowej Elżbiety II wzbudziły ogromny zachwyt wśród członków Klubu, a zdjęcia zrobione

podczas zwiedzania muzeum na długo pozostaną w pamięci naszych seniorów! Dziękujemy Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej za dofinansowanie biletów na tę wspaniałą wycieczkę!

Trip to Madame Tussauds from Krakus Senior Center

A meeting with the Hollywood stars, a visit to The Oval Office and participation in a chic fashion show! Krakus Senior Center members experienced all of those attractions and many many more at Madame Tussauds New York! Incredible effigies of the stars, including Angelina Jolie and Michael Jackson, the presidents of USA or Queen Elizabeth II induced an awe among our members! Many photos were taken to help preserve these fun memories for our seniors!



Kwiecień jest miesiącem dedykowanym najstarszym Amerykanom

W Klubie Seniora „Krakus” obchody tego święta były szczególnie wyjątkowe. Najstarsi członkowie Klubu zostali wyróżnieni dyplomami oraz upominkami od dyrekcji i pracowników. Owacje na stojąco, głośny aplauz i wiele łez wzruszeń popłynęło do najstarszej klubowiczki, Pani Zofii Kaczyńskiej, która w tym roku obchodzi swój setny jubileusz!

Wszystkim seniorom, zarówno tym najstarszym jak i tym nieco młodszym, życzymy dużo zdrowia, uśmiechu i radości z życia! Szczególne podziękowania kierujemy do sklepu „Eight and Driggs” za ufundowanie upominków dla naszych podopiecznych!

April is Older Americans Month

Krakus Senior Center hosted a very special event, the oldest members of Krakus were honored and presented with diplomas and souvenirs from directors and employees. Standing ovations, loud applause and tears of emotions were sent to our oldest club member, Miss Zofia Kaczynski, who's celebrating her 100th birthday this year!

We would like to wish every one of our members long-term health and happiness! We would also like to thank Eight & Driggs Wine and Liquors for their generous donation of gifts for our seniors!



Amerykańskie Muzeum Folklorystyczne na Manhattanie

Dzięki uprzejmości Amerykańskiego Muzeum Folklorystycznego na Manhattanie, członkowie Klubu Seniora „Krakus” po raz kolejny zostali zaproszeni na wystawę, tym razem zatytułowaną „What that quilt knows about me?”. Elizabeth Gronke, terapeutka sztuką, oprowadziła grupę „Krakusa” pokazując przepiękne prace oraz podzieliła się historiami ukrytymi pod tymi dziełami. Dziękujemy The American Folk Art Museum za zaproszenie i współpracę z naszym Klubem!

The American Folk Art Museum

Krakus Senior Center members, courtesy of The American Folk Art Museum were invited again to visit a new exhibition, "What that quilt knows about me?". Elizabeth Gronke, art therapist, guided Krakus' group around and shared amazing stories hidden behind these beautiful works of art. We would like to thank The American Folk Art Museum for the invitation and collaboration with our center!

*Text: Zuzanna Frontczak-Dabrowicz
Program Coordinator at Krakus Senior Center*



Wiosenny spektakl **Krakowianek i Górali**

Dziecięcy Zespół Ludowy przy Parafii Św. Stanisława Kostki został założony w 1938 roku, ale do dziś dnia cieszy się wielkim powodzeniem u dzieci i rodziców.

Ksiądz Proboszcz Grzegorz Markulak, opiekun zespołu, po zakończeniu programu wyraził swoje zadowolenie z koncertu chwając dzieci, rodziców i grono nauczycielskie za utrzymanie polskiego języka, tradycji, pieśni, tańców i poszanowanie pięknej historii Polskiego Narodu. Kierowniczka zespołu, Pani Elżbieta Hetnar nie szczędzi sił, aby zespół tętnił życiem bez zmian już od wielu lat. Pani Halina Kalitka dba o muzykę, Pani Joanna Bis o choreografię, a Pani Maria Bielska o artystyczną szatę zespołu. Dwie młode asystentki Aleksandra Czartoryska – która należała do Zespołu przez wiele lat i Emila Idec, które w tym roku po raz ostatni występowały z zespołem, były bardzo pomocne w przygotowaniu programu dla 42 członków grupy. Niestrudzony Komitet Rodzicielski, koordynowany przez



Zdjęcia: Zygmunta Bielski

Maluchy tańczą Krakowiaka.

Panią Elżbietę, zadbał o wystrój auli Św. Stanisława Kostki, za przygotowanie strojów i za poczęstunek.

W pierwszej części programu zostały przedstawione piosenki, oraz gry i zabawy młodszej grupy, jak i tańce „Szewczyk” i „Krakowiaczek”. Starsza grupa zaprezentowała taniec żywiecki z chusteczkami, oraz pieśni i tańce śląskie – „Zasiali górale”, „Koziorajki” i „Gołąbek”. W drugiej części programu, młodsza grupa zainscenizowała Legendę o Smoku Wawelskim. Pełna emocji prezentacja przybliżyła widowni króla i jego piękną córkę z dwórkami, rycerza, którego pożarł Smok, wystraszone mieszkanki Krakowa oraz dzielnego Szweczyka, który poradził sobie ze Smokiem zwykłą igłą, a nie mieczem czy dzidą. Starsza grupa przedstawiła specjalnie napisaną na tę okazję, patriotyczną sztukę pod tytułem „Zaczarowany Fotel”. Fotel ten zamienił się w wehikuł czasu dzięki któremu uczniowie polskiej szkoły im. Wybitnych Polek i Polaków mogli z pomocą „Duszka Fotelu” sprowadzić postacie Księcia Mieszka I z wymagającą żoną Dąbrówką, Królową Wandę z jej wiernymi przyjaciółkami, Królową Kingę uciekającą od Tatarów ze swoimi damami dworu, Pana Twardowskiego, który zjawił się z żoną i diabłem, Marię Konopnicką i na końcu, Mikołajem Kopernikiem z okazji 550 rocznicy jego urodzin. Budująca pieśń „Jak długo w sercu naszym” zakończyła spektakl. W finale młodzież, która występuje z zespołem po raz ostatni zaśpiewała podziękowanie rodzicom i nauczycielom i wręczyła kwiaty swoim Mamom. Zdjęciom i podziękowaniom nie było końca. Do zobaczenia we wrześniu, kiedy to ze zdwojoną energią po letnim wypoczynku, dzieci znowu będą uczyć Szopkę Bożego Narodzenia.



Kopernik opowiada o swoich odkryciach.



Maria Konopnicka przekazuje swoje wiersze.



Pan Twardowski z żoną i diabłem.



Książę Mieszko pasuje ucznia na Rycerza Chrześcijaństwa.

Tekst i zdjęcia: Maria Bielska

Nagroda „Best of Maspeth 2023” dla Children's Smile Foundation



Polonijna Fundacja Uśmiech Dziecka znów okazała się bezkonkurencyjna w dzielnicy, w której mieści się jej siedziba. Nagroda „Best of Maspeth” wędruje do niej po raz dziewiąty. Została przyznana w kategorii „Social workers & service”.

„To wyróżnienie dużo dla nas znaczy. Ciężka praca oraz pomoc, którą niesiemy została po raz kolejny doceniona – podkreśla Joanna Gwóźdź, prezes Children's Smile Foundation. – Ta nagroda i ogromne podziękowania należą się również wszystkim naszym sponsorom i przyjacielom fundacji, którzy tak wiernie nam kibicują i pomagają abyśmy mogli działać, wspierać finansowo i ratować życie najmłodszych, tak bardzo pokrzywdzonych przez los” – dodaje szefowa Fundacji Uśmiech Dziecka. Nagroda „Best of Maspeth” to roczne wyróżnienie, które przyznawane jest przez Maspeth Award Program najlepszym biznesom i organizacjom działającym w tej dzielnicy.

„Każdego roku wyłaniamy firmy, które naszym zdaniem osiągnęły wyjątkowy sukces marketingowy w swojej lokalnej społeczności i kategorii biznesowej” – czytamy w liście przesłanym przez Kapitułę nagrody „Best of Maspeth 202”. Children's Smile Foundation otrzymała ją w kategorii „Social workers & services”. Mimo że na statuetce i dyplomie widnieje bieżący rok, to jest ona związana z osiągnięciami z 2022 roku.

Wyróżnienie to przyznano polonijnej organizacji działającej na zasadach non profit już po raz dziewiąty. Warto przy okazji przypomnieć, że w roku ubiegłym Fundację Uśmiech Dziecka dodatkowo włączono do Business Hall of Fame.

„Skupiamy się na firmach, które mimo trudnych ekonomicznie czasów wykazały się umiejętnością wykorzystania różnych metod marketingowych, aby rozwijać swój biznes. Wybrane firmy są przykładem tego, co jest najlepsze w małym biznesie” – czytamy w piśmie, w którym dodano również, że Kapituła nagrody koncentruje się na jakości, a nie ilości.

„Są to lokalne firmy, które wzmacniają pozytywny wizerunek małego biznesu poprzez obsługę swoich klientów i naszej społeczności. Te wyjątkowe firmy sprawiają, że Maspeth i jej okolica jest doskonałym miejscem do życia, pracy i zabawy” – stwierdzono w przesłanym liście dodając, że nagrodę przyznano na podstawie analizy opinii i wiadomości pochodzących z różnych źródeł.

„Nasza organizacja współpracuje wyłącznie z właścicielami lokalnych firm, stowa-

rzyszeniami profesjonalistów oraz grupami handlowymi i marketingowo-reklamowymi. Naszą misją jest uznanie wkładu małych lokalnych firm w gospodarkę Stanów Zjednoczonych” – dodano na zakończenie pisma informującego o nagrodzie. Działająca od 1999 roku polonijna fundacja jest doskonale znana nie tylko w dzielnicy, w której ma swoją siedzibę. Zasięg jej działania sięga zdecydowanie dalej, bowiem pomoc i wsparcie jakie okazuje potrzebującym i chorym dzieciom przekazywana jest także do innych dzielnic, stanów, a nawet państw i przede wszystkim do Polski.

„Pomagamy tym, którzy tego potrzebują, wspieramy i dajemy światło nadziei, że będzie lepiej – wyjaśnia Joanna Gwóźdź. – Nasza pomoc i wsparcie podnoszą na duchu zrozpaczone rodziny, które szukają ostatniej deski ratunku oraz wykorzystują każdą możliwość aby leczyć i ratować swoje pociechy. A problemów zdrowotnych z jakimi zwracają się do nas rodzice gromadzący fundusze na leczenie chorych dzieci, jest bardzo dużo, od porażeń mózgowych, poprzez wady genetyczne, autyzm, aż po różne rodzaje raka” – dodaje prezes Children's Smile Foundation.

Działalność tej charytatywnej organizacji opiera się w dużym stopniu o donacje pochodzące od różnych sponsorów i darczyńców, którymi są zarówno firmy, instytucje jak i osoby prywatne. Jednak sporą część funduszy pozyskiwana jest ze zbiórek oraz imprez organizowanych przez Fundację Uśmiech Dziecka. Wśród nich są zarówno cykliczne wydarzenia organizowane od wielu lat, jak również jednorazowe akcje mające bardzo duże znaczenie zarówno dla fundacji jak również dla lokalnej i polonijnej społeczności.

„Do stałych i cieszących się bardzo dużą popularnością imprez na pewno należy zaliczyć Bal Walentynkowy, który zawsze przynosi nam spory dochód. Poza tym bardzo popularne są Mikołajki, które w roku ubiegłym okazały się rekordowe i przyciągnęły wraz z rodzicami prawie 500 osób. Dzięki wsparciu sponsorów rozdaliśmy wówczas dzieciom prawie 250 bezpłatnych paczek. Ogromnym sukcesem jest organizowana wspólnie z Polsko-Słowiańską Federalną Unią Kredytową akcja 'Świąteczny Uśmiech Dziecka', podczas której w ciągu jej dziewięciu edycji zebraliśmy ponad 1,13 mln dolarów, które trafiły m.in. do wybranych hospicjów w Polsce” – mówi Wojciech Maślanka, dyrektor wykonawczy Fundacji Uśmiech Dziecka.

Do stałych imprez należy też akcja organizowana z okazji Dnia Matki – Girls' Paint Night, czy też Bieg o Uśmiech Dziecka – 5K Run.



Karol Liszewski, wiceprezes Children's Smile Foundation i jej dyrektor wykonawczy Wojciech Maślanka są bardzo dumni z nagrody „Best of Maspeth 2023”.

„Dodatkowo w roku ubiegłym, tuż po zbrojnej napaści Rosji na Ukrainę, zorganizowaliśmy akcję pomocy dzieciom poszkodowanym przez wojnę. Byliśmy także partnerem gromadzącym fundusze podczas koncertu 'United for Peace: Benefit Concert of Polish & Ukrainian Solidarity' zorganizowanego w Carnegie Hall przez Ars Activa Foundation. Zebrane wówczas pieniądze trafiły bezpośrednio do sierocińca 'Misto Dobra' znajdującego się w Chernivtsi w zachodniej części Ukrainy. Poza tym w październiku zorganizowaliśmy charytatywny bal, z którego dochód wsparł Fundusz Ks. Prałata Piotra Żendziana, z którego finansujemy pomoc lokalnym, polonijnym dzieciom. Upamiętniliśmy również tego zmarłego i zarazem zasłużonego kapłana oraz wieloletniego kapelana naszej fundacji odlaną z brązu tablicą zainstalowaną na terenie parafii św. Krzyża na Maspeth. Dzięki wsparciu radnego Roberta Holdena udało nam się także prefinansować w nowojorskim ratuszu i nadać honorową nazwę 'Monsignor Peter Zenzian Way' jednej z ulic w tej dzielnicy” – wyliczał dyrektor wykonawczy Children's Smile Foundation. To oczywiście tylko te najważniejsze akcje polonijnej organizacji, które na pewno nie umknęły uwadze członkom Kapituły nagrody „Best of Maspeth 2023”, którą wyróżniono Fundację Uśmiech Dziecka.

PR Children's Smile Foundation

Charytatywna akcja Children's Smile Foundation

Podarunek z serca do serca



Wartystyczny sposób, z pędzlem w ręku, przy sztalugach i lampce wina obchodzono tegoroczny Dzień Matki. Dobroczynne spotkanie dla pań, z okazji ich święta, zorganizowała Fundacja Uśmiech Dziecka. Charytatywna akcja odbyła się w piątkowy wieczór, 12 maja, i miała miejsce w audytorium Centrum Polsko-Słowiańskiego. Wzięło w niej udział prawie 35 osób, a dochód z imprezy przeznaczono na leczenie dzieci chorych na siatkówczaka.

„Miej serce i patrzaj w serce” – zdecydowanie te właśnie słowa Adama Mickiewicza nasuwają się po wydarzeniu 'Girls' Paint Night with Smile' zorganizowanym przez Children's Smile Foundation. Wrażliwość na cudzą krzywdę i chęć niesienia pomocy innym w potrzebie połączyła nas we wspólnym malowaniu dobra. Matki, córki, siostry i koleżanki z uśmiechem, w radosnym nastroju i pełnym skupieniu tworzyły obrazy nie tylko tulipanów, symbolu miłości i delikatności, ale tak na prawdę piękną ich duszy” – stwierdziła po zakończeniu artystycznych warsztatów jedna z uczestniczek Katarzyna Drucker.

Znana w polonijnym środowisku działaczka, a do tego także sopranistka, dyrygentka i współzałożycielka Theatre And Opera Society „Theos” nie tylko była pod wielkim wrażeniem atmosfery panującej podczas zajęć.

Doroczna akcja Fundacji Uśmiech Dziecka została zorganizowana z okazji Dnia Matki, w związku z czym przeznaczona była dla kobiet. Miała na celu oderwanie ich od codziennych obowiązków zawodowych i domowych oraz dostarczenie im relaksu i artystycznych wrażeń, w dodatku przy lampce wina oraz pysznym cięście.

W tym roku czas spędzony przy sztalugach umiła im także piękna muzyka, grana na żywo przez pianistę Nicholasa Koponyasa, jednego z członków Rady Dyrektorów Children's Smile Foundation. To wszystko sprawiło, że dwugodzinne spotkanie nie tylko minęło bardzo szybko, ale przede wszystkim miało wyjątkową i bardzo przyjacielską atmosferę.

Warsztaty - podobnie jak rok temu - prowadziła profesjonalna instruktorka, Karolina Romanowska z firmy Color of Imagination. To ona zapewniła wszystkim odpowiednie akcesoria malarskie: sztalugi, blejtram z naciągniętym płótnem, farby i pędzle oraz udzieliła odpowiednich i fachowych wskazówek osobom, które niezbyt znają się na malowaniu. Był to bardzo ważny element artystycznego spotkania ponieważ było ono przeznaczone dla wszystkich miłośników malarstwa, zarówno dla profesjonalistów jak i amatorów.



Grupa pań biorących udział w artystycznych warsztatach.

W efekcie końcowym każda uczestniczka mogła pochwalić się pięknym obrazem w dodatku wykonanym techniką nieco inną niż zwykle. A w tym roku był to bukiet kolorowych i zarazem trójwymiarowych tulipanów. Okazało się, że wszyscy świetnie sobie poradzili z zadaniem jakie postawiła przed nimi instruktorka.

Wcześniej, podczas rozpoczęcia spotkania, Joanna Gwóźdź przybliżyła zebrany wiadomości na temat siatkówczaka (retinoblastomy), najczęstszej choroby dzieci, których rodzice zwracają się do fundacji o pomoc w sfinansowaniu leczenia. Wiele z nich od kilku lat przyjeżdża do Nowego Jorku by leczyć się w klinice Memorial Sloan Kettering Cancer Center na Manhattanie u światowej sławy specjalisty jakim jest dr David Abramson.

Niestety kuracje te są bardzo drogie i w dodatku nie są finansowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia. Rodzice chorych dzieci robią jednak wszystko by zebrać wymagane środki i ratować zdrowie a często także nawet życie swoich pociech. Niejednokrotnie sprzedają nawet swoje domy i wszelkie kosztowności by sfinansować leczenie dzieci. Prezes Children's Smile Foundation wspomniała także o pełnych emocji, ale i dramatu, pismach przysyłanych do fundacji wraz z prośbą o wsparcie.

„Za każdym razem, gdy czytam listy od rodzin, w większości bardzo osobiste i rozdzierające serce historie, to mam łzy w oczach - podkreśliła podczas powitalnego przemówienia Joanna Gwóźdź. - List, który głęboko mnie poruszył, pochodził od rodziców rocznej dziewczynki, u której zdiagnozowano raka oka i zawierał prośbę o wsparcie finansowe na pokrycie kosztów leczenia. By ocalić jej wzrok i życie, rodzice sprzedali swój dom i wszystko co tylko się dało, nawet ślubne obrączki” – opowiadała prezes Fundacji Uśmiech Dziecka. Za-

pewniła również, że organizacja, na czele której stoi, przekazała do kliniki donację na wsparcie leczenia tej dziewczynki i dodała, że dochód z piątkowego charytatywnego wydarzenia również przeznaczony był na wsparcie podobnych przypadków.

Joanna Gwóźdź złożyła także życzenia wszystkim mamom z okazji ich święta i podziękowała za wsparcie finansowe jakie Children's Smile Foundation otrzymuje, przez co może pomagać najbardziej potrzebującym maluchom.

„Powinniśmy czuć się błogosławieni i być wdzięczni za możliwość bycia tutaj dzisiaj tego wieczoru, spotkania się z przyjaciółmi, zabawy i możliwości zmiany losu potrzebujących. Dziękuję za pomoc w ratowaniu cennego życia i niesienie promyka nadziei dla wszystkich tych rodzin, które przeżywają najtrudniejszy okres swojego życia, mierząc się z utratą dziecka” – dodała prezes fundacji.

Po zakończeniu akcji Joanna Gwóźdź nie kryła radości z jej przebiegu i atmosfery jaka podczas niej panowała.

„Wszyscy świetnie się bawili pod kierunkiem pani Karoliny, która poprowadziła warsztaty malarskie. Uwolniła w nas artystyczne dusze, a wszystkie panie na chwilę mogły oderwać się i zapomnieć o codziennej rzeczywistości. Bardzo dziękuję za cudowny wieczór” – podkreśliła prezes Fundacji Uśmiech Dziecka. Słowa wdzięczności skierowała także do Rady Dyrektorów Centrum Polsko-Słowiańskiego, która bezpłatnie udostępniła swoje audytorium na akcję „Girls' Paint Night with Smile”, a także do polonijnych cukierni i piekarni – Charlotte Patisserie, Cafe Riviera oraz Northside Bakery – za ufundowane ciasto, którym uczestniczki warsztatów mogły się rozkoszować.

PR Children's Smile Foundation

„MAŁY PICASSO” Bezpłatna klasa malarstwa dla dzieci

Prowadzi Prof. Krzysztof Zacharow z Pratt Institute, NYC



Program zajęć artystycznych przygotowany jest z myślą o dzieciach w wieku od 7 do 13 lat. Zajęcia plastyczne mają na celu umożliwienie studentom eksperymentowanie oraz kontakt z różnorodnością materiałów artystycznych takich jak: farba akwarelowa, farba akrylowa, farba olejna, pastela, kredka, ołówek, flamaster, itd. Collage lub mała forma rzeźbiarska z modeliny też znajdują się w repertuarze zajęć. O wyborze formy ekspresji będą decydowali rodzice i uczniowie z pomocą sugestii instruktora. Koszta materiałów nie są wliczone w opłatę za klasę. Wszystkie materiały artystyczne będą omawiane na pierwszych zajęciach. Klasy będą miały na celu inspirowanie ucznia do wyrażania się w spontanicznej, nieskrępowanej formie artystycznej. Uczniowie będą motywowani do korzystania z własnej wyobraźni jako głównego źródła inspiracji w procesie twórczym, jak również wykorzystania referencji fotograficznej jako formy pomocniczej w tworzeniu osobistej interpretacji rzeczywistości. Student doświadczy na czym polega proces powstawania obrazu, od pomysłu poprzez szkicowanie do ukończonej pracy. Zajęcia wzbogacą świadomość twórczą i umiejętności manualne w wybranej przez ucznia technice. Wpływają bardzo pozytywnie na kształtowanie charakteru, dyscypliny i koncentracji w pracy ucznia. Prace studentów będą prezentowane w formie małej wystawy dla rodziców i przyjaciół na zakończenie programu.

Pytania dla Prof. Zacharowa prosimy kierować na numer 917-991-1879

8 klas, zajęcia raz w tygodniu, w dwóch grupach. Środy, 5:00 - 8:00 pm.

Miejsce: Centrum Polsko-Słowiańskie, 179 Java Street, 1 piętro, Studio 8

Centrum Polsko-Słowiańskie, 176 Java Street, Brooklyn, NY 11222,
Tel. 718 383 -5290; www.polishslaviccenter.org

